QUADRINHOS • PASSATEMPOS • TESTE

Abril

# RECREIO

R$ 4,50
Ano 2 • Nº 56
5/4/2001

www.RECREIOONLINE.com.br

ISSN 1517-7467 12788/1
5 6>
9 771517 746002

## GRÁTIS

- O guia ortográfico *Como se escreve?*
- 4 fichas da coleção *Descobrindo a Língua Portuguesa*
- 1 envelope-surpresa com 1 letra-robô, 2 cartas do jogo Letronix e 1 minigibi

## LEÃO-MARINHO

Conheça esse fera da natação

# É TEMPO DE PÁSCOA

- Descubra os segredos de uma fábrica de ovos de chocolate
- Invente presentes coloridos
- Faça uma surpresa deliciosa que a turma vai querer devorar

JW Thompson

ADAMS

# Chegou Bubba The Cat.

SAC: 0800-153045 www.bubbaloo.com.br

Bubbaloo®

Cheio de surpresas.

O gato que vai deixar seu Bubbaloo ainda mais divertido.

# AQUI TEM


4 CURIOSIDADES! **Coisas legais de saber**

6 TESTE **Segurança no trânsito**
Veja se você entende do assunto.

8 FIQUE LIGADO **Direto da fábrica**
Descubra como são feitos os ovos de Páscoa.

10 PASSATEMPO **Fique de olho**

11 MÃO NA MASSA **Delícia em dose dupla**
Uma receita com maçã e chocolate.

12 FAZENDO ARTE **Você é o coelhinho**
Dicas para fazer ovinhos e presentes.

15 NO SITE **RECREIO na rede**

16 PASSATEMPO **Cadê?**

18 NATUREZA **Cheiro de flor**
Conheça tudo sobre os perfumes.

22 FIQUE LIGADO **Dos livros para o mundo**
Invenções que saíram de histórias de ficção.

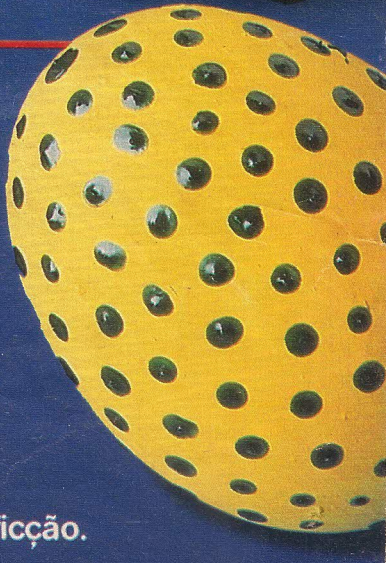
26 BICHOS **Campeões de natação**
Saiba mais sobre os leões-marinhos.

30 PASSATEMPO **Cena maluca**

31 **QUADRINHOS**

40 CORREIO @ **Seu espaço na RECREIO**

42 TIRINHAS! **Para rir**



CAPA: IMAGE BANK (COELHOS); TONY STONE; CARLO GIOVANI (ILUSTRAÇÃO)


ILUSTRAÇÃO RUGRATS: COPYRIGHT © 2000 NICKELODEON MAGAZINES INC. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. CRIADOS POR KLASKY CSUPO INC.

# CURIOSIDADES

Existe alguma coisa que você quer saber? Então, escreva para a gente:

**Revista RECREIO**
**Seção Curiosidades**
Av. das Nações Unidas, 7221- 8º andar
São Paulo - SP - CEP 05425-902

**E-mail:**
recreio.abril@atleitor.com.br

## QUAIS SÃO AS CIDADES MAIS POPULOSAS DO MUNDO?

**Marcel Ataide Itokazu**, por e-mail

**Segundo a ONU (Organização das Nações Unidas), as cinco cidades com maior população são:**

- **Tóquio, no Japão (26,4 milhões de habitantes);**
- **Mumbai, na Índia (18,7 milhões);**
- **Cidade do México, no México (18,1 milhões);**
- **São Paulo, no Brasil (17,8 milhões);**
- **Nova York, nos EUA (16,8 milhões).**

## QUANTO TEMPO VIVE UMA CIGARRA?

**Andréa Duarte Antunes, 9 anos**
Caraguatatuba – SP

**O tempo de vida das cigarras pode variar de acordo com a espécie, mas a maior parte delas chega aos 20 anos.**

## SE O CINEMA É A SÉTIMA ARTE, QUAIS SÃO AS OUTRAS SEIS?

**Karla Danielle M. Secatto**
Vitória – ES

**Para a maior parte dos estudiosos, as outras artes principais são: pintura, escultura, teatro, música, arquitetura e dança.**

## QUEM INVENTOU O VIDEOCASSETE?

**Camila França, 10 anos**
Rio de Janeiro – RJ

**O primeiro videocassete, usado só por profissionais, foi criado pela Sony em 1969. No ano de 1972 um grupo de pesquisadores de outra empresa japonesa, a JVC (Japan Victor Company), desenvolveu um modelo parecido com o que usamos hoje em casa.**

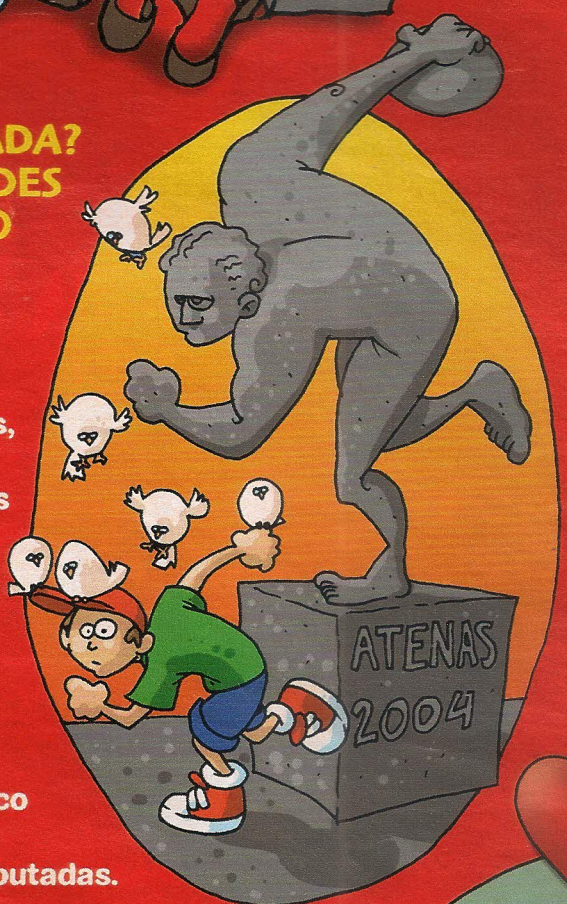
ILUSTRAÇÕES:
FABIO MOON E GABRIEL BÁ

CONSULTORIA:
RICKARDO GOMES
(AGRÔNOMO)

## ONDE SERÁ A PRÓXIMA OLIMPÍADA? QUAIS MODALIDADES ESPORTIVAS SERÃO DISPUTADAS?

**Rafael Fernando Ferrari**
Curitiba – PR

**A próxima Olimpíada, em 2004, será em Atenas, na Grécia. O curioso é que os Jogos Olímpicos foram criados nesse país, na Antiguidade, para homenagear os deuses. Além disso, a primeira Olimpíada da era moderna, em 1896, também se realizou em Atenas. O Comitê Olímpico ainda não divulgou quais modalidades vão ser disputadas.**




## VOCÊ SABIA QUE...

- **A maior goiabada do mundo foi feita no Espírito Santo? Ela pesava 555 quilos e media 1,5 metro de comprimento. Para a produção foram usados 370 quilos de açúcar e 1 tonelada de goiabas.**
- **Existe o peixe-lanterna? Ele vive no Mar Vermelho e tem, logo embaixo dos olhos, um órgão todo branco que é capaz de emitir luz.**

teste

# FIQUE DE OL

## Responda às perguntas para saber

**1** Quando a luz amarela do semáforo está acesa, indica que:

- A O motorista tem de correr para passar antes que o sinal feche.
- B É preciso reduzir a velocidade e parar, pois o sinal vai fechar.
- C Não significa nada. É só um sinal intermediário entre o verde e o vermelho.

**2** Quando uma ambulância está com a sirene ligada, os motoristas que estão na frente devem:

- A Dar passagem, com cuidado, para a ambulância.
- B Tapar os ouvidos para o barulho não incomodar.
- C Aumentar a velocidade do carro para sair da frente.

**3** Qual é o melhor meio de se proteger em acidentes?

- A Usar o cinto de segurança.
- B Ficar sentado sem se mexer muito.
- C Orientar o motorista para ser cuidadoso e não correr muito.

**4** Quando anda de carro, você deve sentar:

- A No banco da frente, com cinto de segurança.
- B No banco de trás, com cinto de segurança.
- C Na frente ou atrás, com cinto de segurança.

**5** O que indica esta placa

- A Bicicletas são permitidas nessa via.
- B Bicicletas sem marcha são proibidas nessa via.
- C Proibido trânsito de bicicletas.

**6** Seu primo comprou um carro novo e diz para você subir na caçamba e dar uma voltinha. Você:

- A Sobe logo para não atrasar o passeio.
- B Vai sem seus pais saberem.
- C Não vai na caçamba, pois, além de ser muito perigoso, é proibido transportar pessoas na parte externa do carro.

**7** O que indica esta placa:

- A Área escolar. O motorista tem de andar devagar.
- B Área para brincar. Crianças podem ficar na pista.
- C Área para atravessar correndo.

**8** Qual dos itens a seguir é de uso obrigatório para motociclistas e garupas?

- A Capacete.
- B Óculos escuros.
- C Capa de chuva.

Conte um ponto para cada resposta certa.

1 B, 2 A, 3 A, 4 B, 5 C, 6 C, 7 A, 8 A, 9 C, 10 C.

# HO NO TRÂNSITO!

## se você anda na rua com segurança.

**9** Ao atravessar a rua, o que se deve fazer?

- A Esperar que os carros parem e atravessar entre eles.
- B Sair correndo antes dos carros.
- C Esperar o sinal fechar para os carros e atravessar na faixa de pedestres.

**10** O que indica esta placa:

- A A velocidade mínima permitida é 70 km/h.
- B O motorista tem de andar a 70 km/h.
- C A velocidade máxima permitida é 70 km/h.

### VEJA O RESULTADO

**0 a 3 pontos** • É bom começar a prestar mais atenção às regras de trânsito para andar pelas ruas com segurança. Se você tiver dúvidas, faça perguntas a seus pais ou aos seus professores.

**4 a 6 pontos** • Você já é bem informado e sabe se virar no trânsito. Mas ainda há bastante para aprender. Procure prestar mais atenção às placas e regras de trânsito para estar sempre tranqüilo.

**7 a 10 pontos** • Parece que você conhece bem as regras do trânsito e a sinalização. Só não vale achar que sabe tudo e se distrair quando sair de casa. Continue prestando atenção na hora de andar de carro ou a pé. E, sempre que puder, dê umas dicas legais para seus pais e amigos.

FABIO FIGUEIREDO

FIQUE LIGADO

# A corrida

## Quer saber onde anda seu ovo de Páscoa? Veja o que

A Páscoa é uma festa comemorada em vários lugares do mundo e ninguém sabe muito bem como surgiu a idéia de substituir os ovos de verdade, que eram usados como presente, pelos de chocolate.

Todo mundo achou a idéia tão boa que é só falar em Páscoa que a gente já pensa em ovinhos de chocolate.

Mas você já pensou em tudo o que acontece com esse doce antes dele ficar do jeito que a gente adora? Tudo começa com as sementes do cacau, que trituradas e secas viram uma massa. Depois é só acrescentar açúcar, leite, manteiga de cacau e, dependendo do tipo de chocolate, outras delícias.

Confira o que acontece em uma fábrica de ovos de Páscoa.

**MÁQUINAS DE DELÍCIAS**

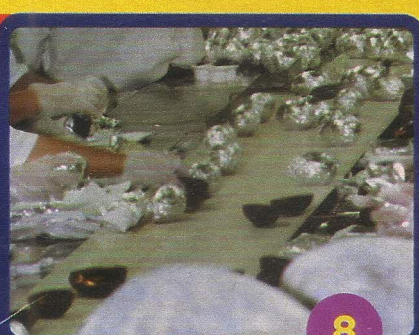
O chocolate que chega à fábrica é líquido e fica em tanques enormes e aquecidos para não endurecer. 1

Esta máquina derrama quantidade certa de chocolate na fôrma. Dá uma vontade de passar o dedo! 2

Humm! Agora é só colocar bombons e pesar! 7

**EMBALAGEM**

Primeiro todos ficam prateados. 8



Com um copinho embaixo do ovo ele fica em pé esperando sua vez de ganhar uma embalagem colorida. Quer escolher uma cor? 9

IMAGE BANK

**Mais Páscoa...**

www.recreionline.com.br

Depois que eles ficam prontos é que meu trabalho começa!

# do ovo

## acontece com ele na fábrica.

IMAGE BANK

Complicado fazer esses ovos, né?

Outra fôrma é colocada por cima e o ovo vai para uma sala gelada, ficando em aparelhos que giram. Assim o chocolate se espalha bem (mas seu ovo pode ficar tonto).

3

O próximo passo é o túnel de resfriamento, onde ele vai ficar ainda mais gelado e terminar de secar.

4

Aqui os ovos passam por um detector de metais, que indica se há algum objeto estranho no chocolate. Parece coisa de filme!

6

É preciso ter cuidado ao retirar o chocolate das fôrmas para deixar os pares certinhos e não quebrar. E nada de pegar um pedacinho...

5

O papel é colocado em uma mesa com buraco no meio. O ovo é enfiado por ali...

10

Como são frágeis e podem derreter, os ovos são colocados em caixas e vão para um depósito refrigerado esperar a hora de serem entregues nas lojas.

12

...e sai do outro lado já embrulhado. Só falta a fitinha.

11

FOTOS LEO FELTRAN

Fotos produzidas na indústria de chocolates Village.
Consultoria: Ronaldo Amaro Macarrão, diretor industrial da Village.

PASSATEMPO

# FIQUE DE OLHO

**O ratinho passou na toca do coelho e fez a maior bagunça com os ovos. Leia as pistas e descubra quem será o dono de cada ovo.**

- O ovo de Paula é igual ao de Maria.
- O de Maria está bem em cima do de Ricardo. Já o ovo de Renata está sobre o de Maria.
- O laço do ovo de André é igual ao do Ricardo e ele está em cima do ovo de Júlio.
- O ovo do Carlo está ao lado do de Paula e tem um laço igual ao de Daniela.
- Saiba que só as meninas vão ganhar ovos embrulhados em papel estampado.

CARLO GIOVANI

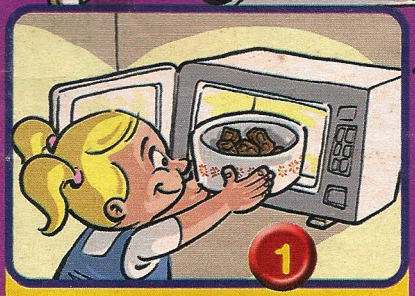
MÃO NA MASSA

# SURPRESA DE CHOCOLATE

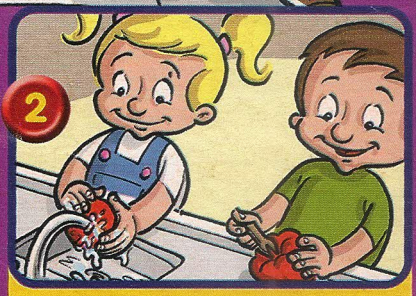
**Prepare uma deliciosa maçã para a Páscoa.**

**Você vai precisar de:**

- 500 gramas de chocolate para cobertura
- 6 maçãs pequenas
- confeitos coloridos
- garfinhos de madeira
- papel-manteiga



1. Quebre o chocolate e leve ao microondas por 6 minutos (potência média). Peça para um adulto tirar e mexa bem.



2. Lave e seque as maçãs. Em seguida, espete um garfo de madeira na parte de cima de cada uma.

3. Mergulhe as maçãs no chocolate e deixe escorrer o excesso. Passe-as no confeito.

4. Coloque as maçãs em uma travessa sobre o papel-manteiga e leve à geladeira até endurecer.

## Prontinho!

Se você quiser dar algumas de presente, embrulhe em celofane e dê um laço bem bonito.

ILUSTRAÇÕES: RENATO MORICONE/FOTO: LEO FELTRAN

FAZENDO ARTE

# Azul, amarelo, vermelho também

## Dicas de presentes coloridos e pacotes legais para a Páscoa.

**Você vai precisar de:**

- ovos crus
- tinta e pincel
- esponja
- cola colorida



### LIMPEZA

Faça um furinho no ovo batendo na casca com um lápis. Com um palito retire a clara e a gema. Lave bem com água e detergente e seque com papel absorvente.

**Dica:** Para pintar, encaixe o ovo em um lápis e espete em um pedaço de isopor.



### IMPRESSÕES DIGITAIS

Passe seu dedo na tinta e carimbe no ovo. Use tintas de várias cores, carimbando com uma de cada vez.

## CAIXINHA

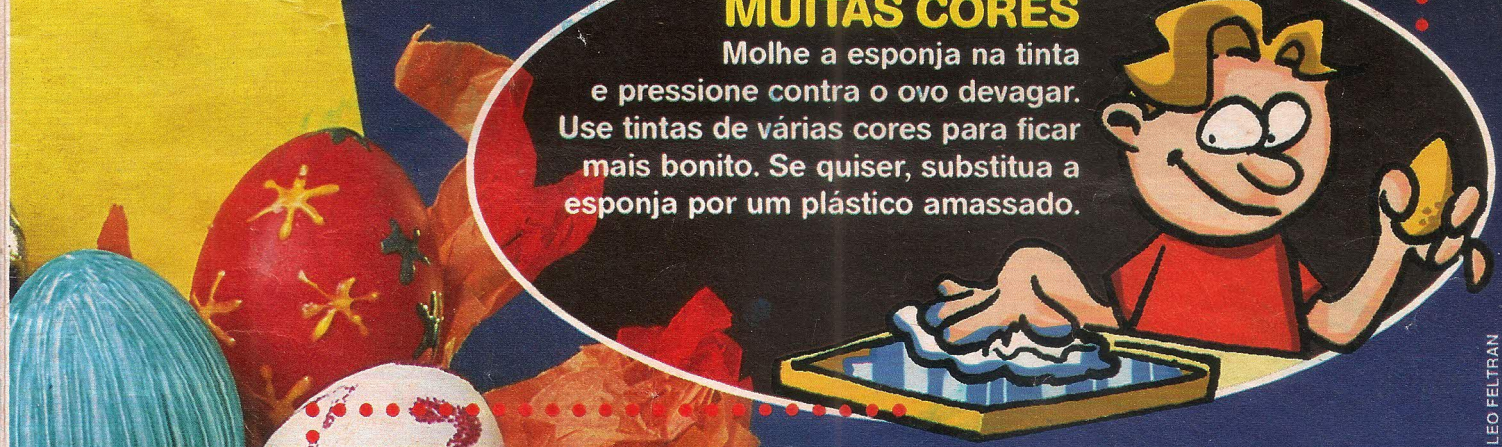
**Você vai precisar de:**

- 1 caixa de leite
- papel colorido

Recorte uma caixa vazia de leite longa vida, deixando uma tampinha (veja a figura). Encape com papel colorido e encha com pedacinhos de papel de seda.

### MUITAS CORES

Molhe a esponja na tinta e pressione contra o ovo devagar. Use tintas de várias cores para ficar mais bonito. Se quiser, substitua a esponja por um plástico amassado.



### INVENTE DESENHOS

Pinte toda a casca do ovo, deixe secar bem e depois faça desenhos com cola colorida ou tinta plástica.

ILUSTRAÇÕES: RICO/FOTO: LEO FELTRAN

## Os segredos das cores

Pintar ovos para dar de presente na Páscoa é uma tradição na Ucrânia, país da Europa Oriental.

Lá eles usam cera de abelha e tintas para fazer desenhos e pinturas que têm significados muito especiais. Flores e pássaros representam a felicidade, diamantes a sabedoria e estrelas, significam sorte.

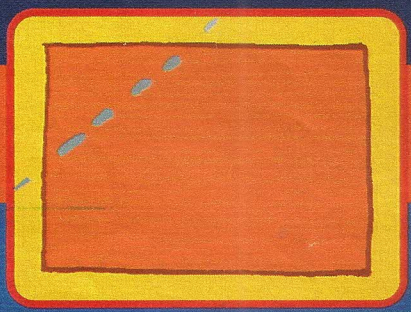
A escolha das cores também é muito importante. Veja o que cada uma significa e siga a tradição ucraniana na hora de pintar seus ovinhos.

## CENOURA RECHEADA

**Você vai precisar de:**

- cartolina
- papel crepom laranja e verde

**1** Recorte um quadrado de cartolina e faça um cone. Cole para fechar e recorte as pontas que sobraram.



**2** Corte um quadrado maior de crepom laranja e recorte uma parte (como no desenho). No local do recorte encaixe um pequeno quadrado de papel verde.

**3** Encape o cone, colando as pontas e deixando a parte verde para cima. Recheie a cenoura com balas, bombons ou confete e amarre uma fita.

ILUSTRAÇÕES: RICO, FOTOS: LEO FELTRAN

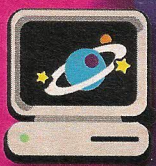
# NO SITE

www.recreionline.com.br

## Qual é o significado de seu nome?

Se você quer saber o que o seu nome significa, entre no site e descubra!

## Visual da Recreio no seu micro



Que tal um papel de parede bem bonito para o seu computador, com cara de RECREIO? É só entrar no site e escolher o seu!

## COELHINHO DA PÁSCOA, QUE TRAZES PRA MIM?

Veja no site um joguinho legal de Páscoa e mais coisas interessantes sobre a data.

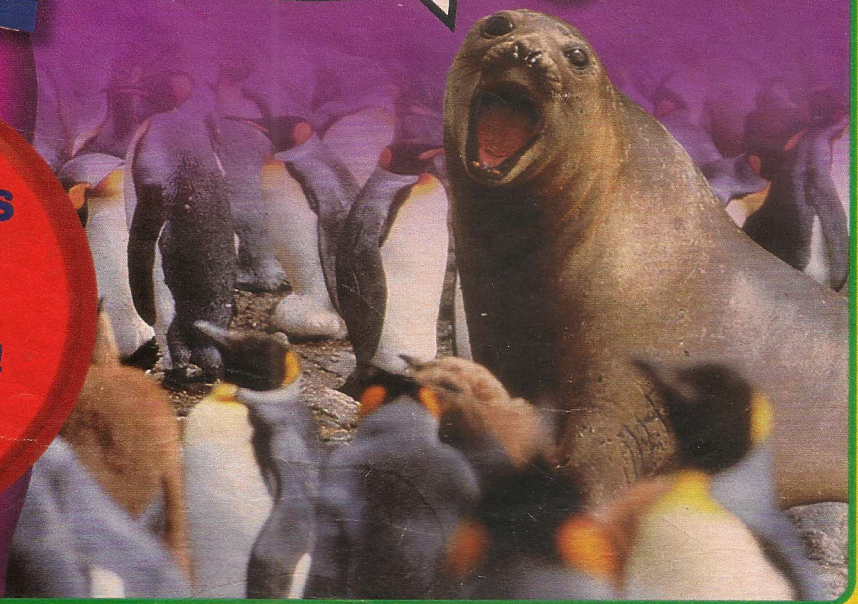
## Responda à nossa enquete:

Quanto tempo dura seu estoque de ovos de Páscoa?

- Um dia.
- Uma semana.
- Um mês.
- Mais de um mês.

## MAIS LEÃO-MARINHO NO SITE

Se você gostou de ler sobre o leão-marinho na revista, veja mais sobre esse animal no RECREIONLINE.



GAMMA

## QUER SABER ONDE É A CASA DOS LETRONIX?

**Resposta:**

**No seu computador!**

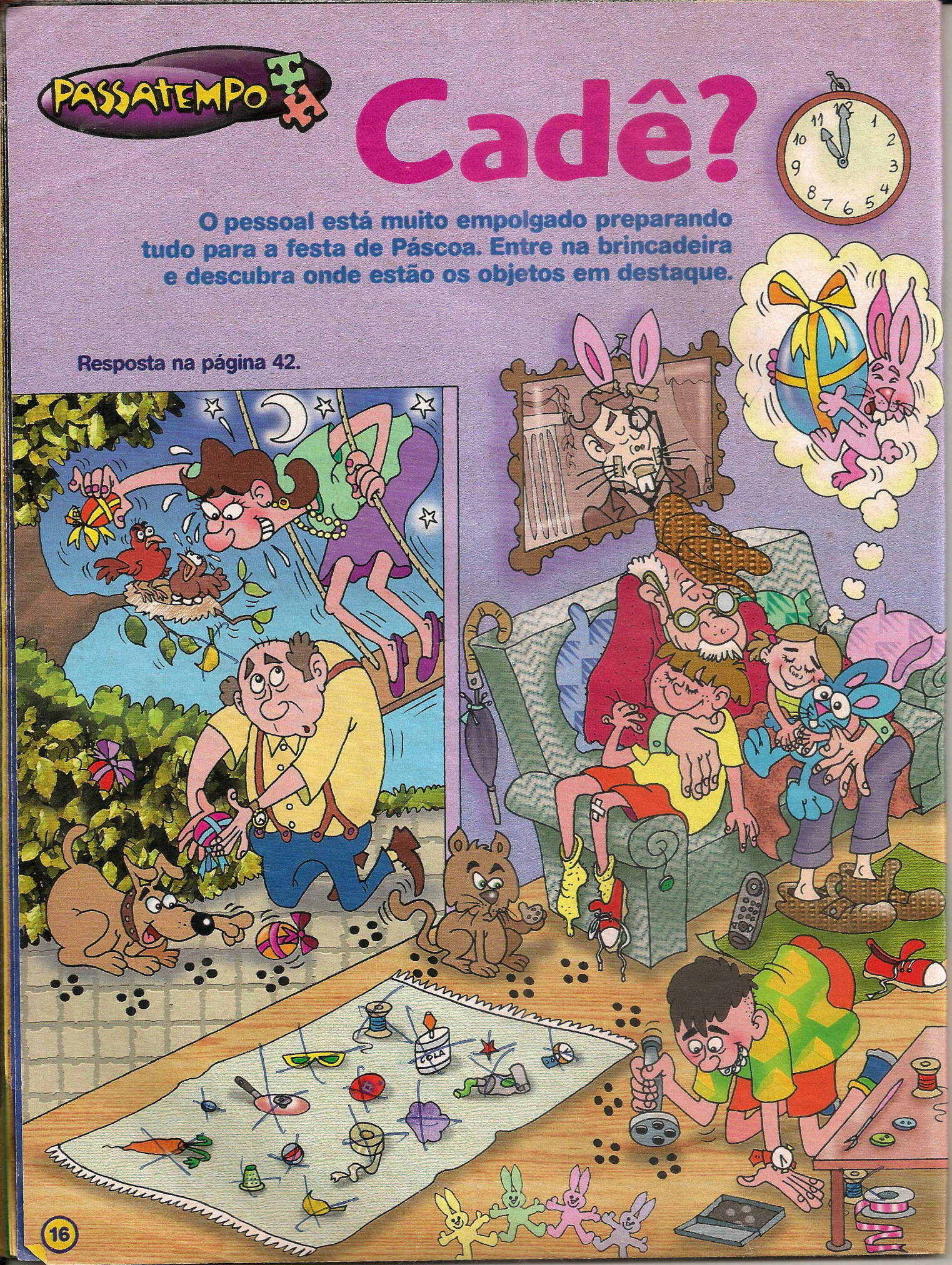
Entre no mundo deles!
É só digitar
www.letronix.com.br
e brincar.

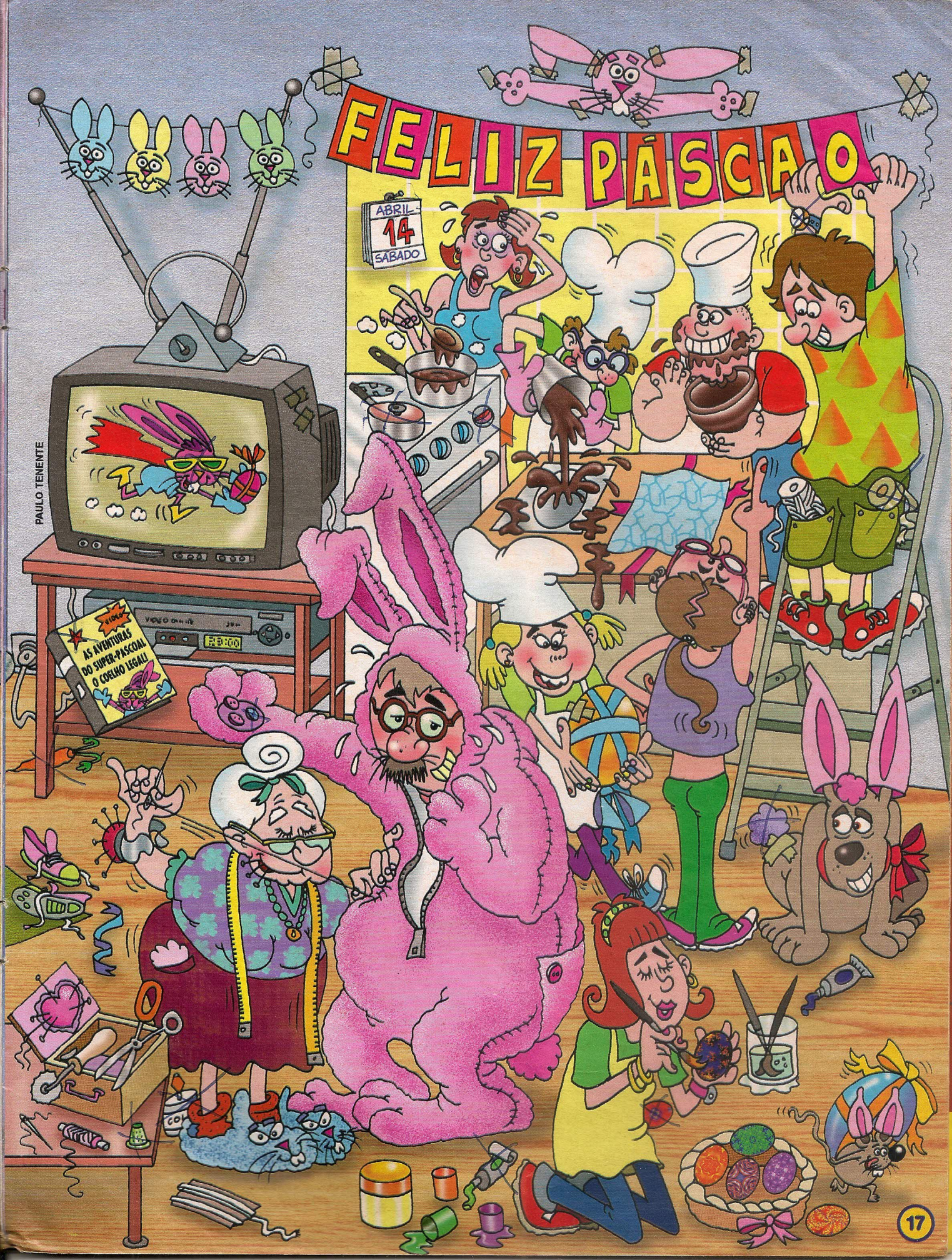
PASSATEMPO

# Cadê?

**O pessoal está muito empolgado preparando tudo para a festa de Páscoa. Entre na brincadeira e descubra onde estão os objetos em destaque.**

Resposta na página 42.




FELIZ PÁSCOA
ABRIL
14
SÁBADO
VÍDEO
AS AVENTURAS DO SUPER-PASCOAL O COELHO LEGAL!
PAULO TENENTE

# CHEIRINHO de natureza

## Descubra os segredos dos perfumes.

Cheiro de flor, de chuva, de comida... O tempo inteiro a gente está percebendo aromas diferentes. E todo mundo gosta de sentir um perfume gostoso.

Por isso, há milhares de anos, os povos que viviam no Egito, na Índia, em Roma e na China já tinham o hábito de queimar plantas cheirosas para agradar aos seus deuses.

Desse costume se originou a palavra em latim *fumus*, que quer dizer fumaça e deu origem ao nome perfume.

## De onde vem esse aroma?

Já faz tempo que as pessoas têm o costume de se perfumar, passando óleos cheirosos pelo corpo e tomando banhos aromáticos.

Desde essa época as plantas sempre foram os ingredientes mais usados para a criação de perfumes.

É de flores, caules, folhas, frutos e sementes que se retiram essências, óleos cheirosos que servem também para fazer sabonetes e xampus.

Há diferentes técnicas para obter esses óleos, como amassar a casca de frutas ou ferver pétalas de flores em recipientes especiais.

Para fazer os perfumes, essas essências são misturadas com um álcool especial, água e outras substâncias químicas.

## Outras histórias

- Só entre os vegetais, os cientistas já descobriram mais de 4 mil aromas diferentes.
- Plantas muito conhecidas como canela, sálvia, alecrim, jasmim, rosa, violeta e lavanda são muito usadas na fabricação de essências.
- Perfumes bem gostosos também podem ser feitos com laranja, limão, maracujá e outras frutas.
- As pessoas sentem cheiros de formas diferentes e existem cheiradores profissionais, que testam essências para os fabricantes.

## Caldeirão mágico

Um perfume nasce depois de muitas misturas e experiências. Além disso, é preciso saber a quantidade certa de cada ingrediente.

Nesses testes, os perfumistas que criam as fórmulas podem usar cerca de 400 aromas diferentes para criar só um tipo de perfume!

Atualmente há essências criadas em laboratórios, que podem ser cópias de cheiros que existem na natureza. Com elas é possível inventar sempre novas fórmulas perfumadas e cheias de segredos.

CRIS & JEAN

## LABORATÓRIO

**Faça esta experiência simples para perceber o aroma das flores.**

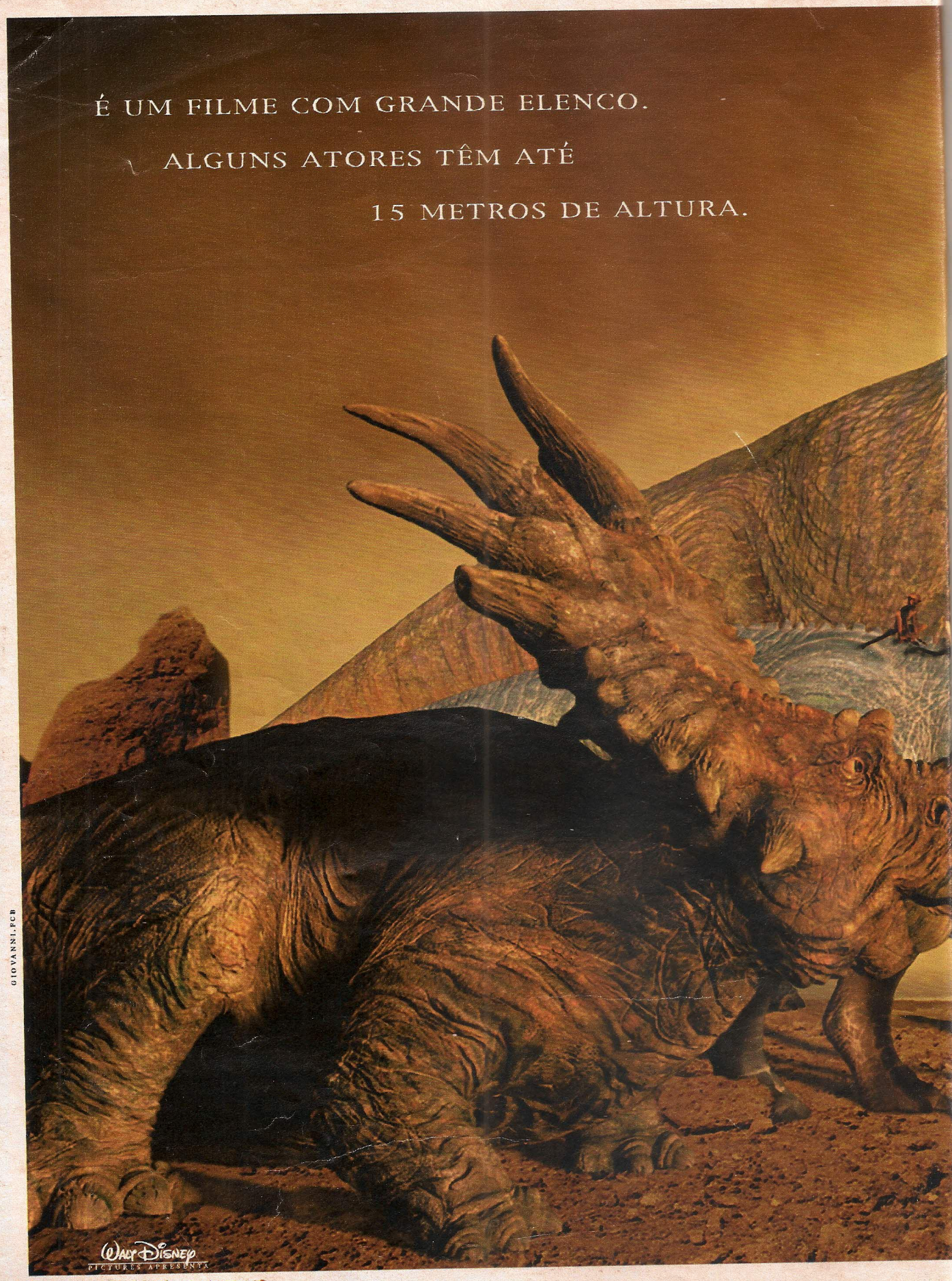
**Você vai precisar de:**

- pétalas e miolo de flores
- álcool de cereais
- 1 caneta
- 1 vidro com tampa

**1** Coloque as petálas e o miolo das flores no vidro.

**2** Coloque um pouco de álcool e amasse até que as pétalas percam a cor.

**3** Tampe e guarde em um local escuro por dois dias. Quando abrir o vidro você vai sentir o cheirinho da flor.


É UM FILME COM GRANDE ELENCO.
ALGUNS ATORES TÊM ATÉ
15 METROS DE ALTURA.
GIOVANNI.PCB
WALT DISNEY
PICTURES APRESENTA
DINOSSAURO

www.disney.com.br

**Dinossauro. Já nas lojas em VHS e DVD.** Dublado e legendado.

FIQUE LIGADO

# INVENÇÕES

**Será que as histórias de ficção científica podem acontecer de verdade?**

## NOVOS TEMPOS

Sabemos do que acontece no mundo pela TV, viajamos pelos continentes e fazemos compras por telefone. Isso é normal para nós e há mais de 100 anos estava nos livros do francês Albert Robida, que também dizia que as mulheres iriam conquistar espaço em várias profissões.

## VIAGEM À LUA

Viajar até a Lua hoje é moleza, pois os astronautas já pisaram lá há mais de 30 anos. Mas não era tão fácil quando Júlio Verne escreveu o livro *Da Terra à Lua*, em 1865, antes de ser possível fazer passeios espaciais. Ele imaginou que seria lançado um foguete com três pessoas, que flutuariam pela falta de gravidade.

Mais de 100 anos depois, em 1969, três astronautas americanos chegaram à Lua.

# QUASE MALUCAS

Os livros de ficção científica são cheios de monstros verdes, naves e máquinas estranhas que os escritores inventam para deixar suas histórias mais legais.

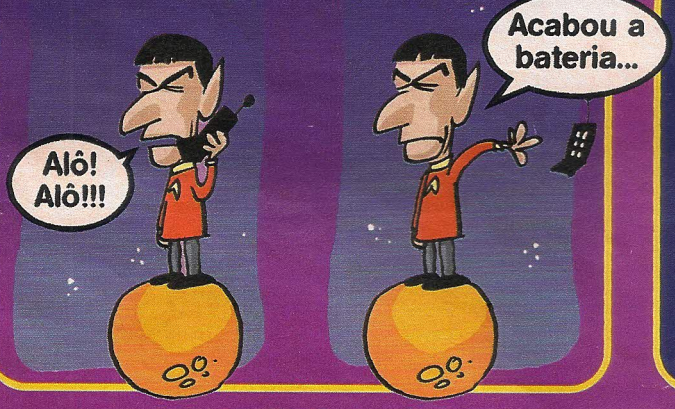
O curioso é que muitas vezes o que aparece no cinema e nos livros como fantasia se torna realidade, pois vários autores se baseiam em estudos científicos.

Um dos campeões em prever o futuro foi o escritor francês Júlio Verne, que viveu no século 19. Certa vez uma editora se recusou a publicar um de seus livros porque ele falava de carros e de outras engenhocas que todo mundo achava absurdas na época.

Conheça outras invenções que pareciam malucas e se tornaram realidade. Afinal, talvez no futuro a gente possa passear nos carros voadores que aparecem nos filmes.

## CELULAR ESPACIAL

Uma espécie de vovô do telefone celular já aparecia em episódios da série *Jornada das Estrelas*, que passava na TV na década de 60. Era o minicomunicador que os personagens levavam sempre que saíam da nave.

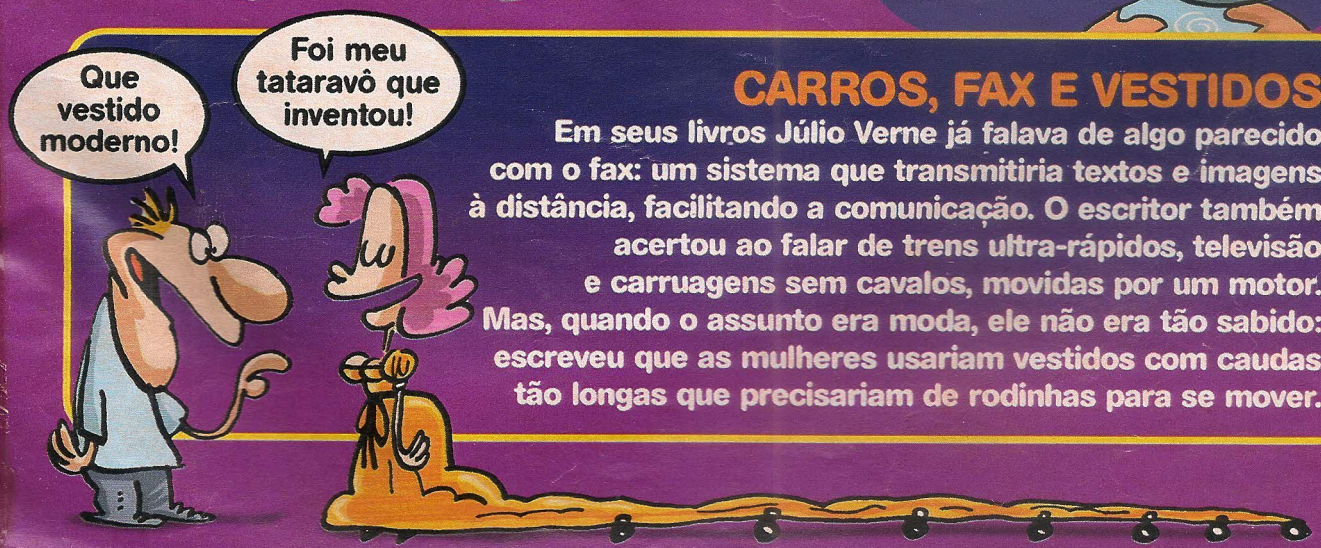



## CASA NO ESPAÇO

No filme *2001, Uma Odisséia no Espaço*, lançado em 1968, era comum as pessoas viverem em estações espaciais. Nossas casas continuam na Terra, mas as estações espaciais existem mesmo. Uma delas está sendo construída por 16 países, incluindo o Brasil, e vai abrigar equipes de astronautas por alguns meses.

## CARROS, FAX E VESTIDOS

Em seus livros Júlio Verne já falava de algo parecido com o fax: um sistema que transmitiria textos e imagens à distância, facilitando a comunicação. O escritor também acertou ao falar de trens ultra-rápidos, televisão e carruagens sem cavalos, movidas por um motor. Mas, quando o assunto era moda, ele não era tão sabido: escreveu que as mulheres usariam vestidos com caudas tão longas que precisariam de rodinhas para se mover.




JEAN GALVÃO

EDITORA Abril

# Grátis na sua Recreio.

**Toda semana você ganha: 1 letra-robô, 2 cartas, 1 minigibi e mais 4 fichas da coleção Descobrindo a Língua Portuguesa.**

**Os Letronix continuam sua batalha contra os erros de ortografia para defender a Língua Portuguesa. Um jogo superdivertido em que você aprende brincando. Continue colecionando.**

# LETRONIX

# COM ESSE EXÉRCITO NÃO TEM ERRO. É SÓ COLECIONAR.

CARILLO PASTORE EURO RSCG

RECREIO

Toda quinta nas bancas.

BICHOS

# FERAS DA NATAÇÃO

## Os leões-marinhos são ágeis e adoram brincar na água.

Eles parecem grandalhões e muito desajeitados, mas são ótimos nadadores. Em terra, quase se arrastam para sair do lugar e só quando mergulham mostram suas habilidades.

Espertos e ligeiros , eles fazem manobras radicais embaixo d´água para alcançar seus pratos preferidos: peixes, lulas e polvos.

Como são mamíferos, precisam vir até a superfície de vez em quando para respirar.

Se olhar bem, você vai perceber que os leões-marinhos são parentes das focas. Apesar da semelhança, eles têm orelhas e os machos de algumas espécies possuem uma pequena juba, como a dos leões.

TONY STONE

## SEM MEDO DO FRIO

Existem cinco espécies de leão-marinho que nadam pelos mares da América do Norte, do Japão, da Coréia, da Austrália, da Nova Zelândia e na região das Ilhas Galápagos. De acordo com o local em que vivem, eles têm diferentes tamanhos e cores.

Os maiores são os da região do norte do Pacífico. Os machos atingem mais de 3 metros e pesam até 1 tonelada!

A espécie que existe aqui no Brasil é a *Otaria byronia*. Seu pêlo é marrom e a barriga amarelada. O macho mede cerca de 2 metros e meio e a fêmea, cerca de 1,80 metro. É comum vê-los na Ilha dos Lobos, no Rio Grande do Sul, onde param para descansar e comer.

Os leões-marinhos são animais tão pesados porque têm uma grossa camada de gordura sob a pele. Além de ser um estoque de energia, a gordura faz com que flutuem com facilidade e protege do frio, mesmo em águas bem geladas.

Perseguidos por caçadores, muitos leões-marinhos foram mortos no passado. Como são curiosos e brincalhões, eles se aproximavam dos barcos sem medo. Agora há leis que proíbem a caça para salvá-los da extinção.

**Mais leão-marinho:**
www.recreionline.com.br

## Enquanto isso, dentro d'água...

Seus **olhos** são adaptados para o ambiente submarino e enxergam bem mesmo em águas escuras.

As **patas** do leão-marinho são nadadeiras que deslizam na água. O formato de seu corpo, parecido com um torpedo, também é perfeito para mergulhar.

IMAGE BANK

## A FICHA DO BICHO

**Peso** ▸ de 50 quilos a 1 tonelada (dependendo do sexo e da espécie).
**Comprimento** ▸ de 1,3 a 3 metros.
**Tempo de vida:** cerca de 25 anos.
**Tempo de gestação** ▸ 1 ano.
**Onde vive** ▸ na América, Oceania e Ásia.

# Tem novidade no zôo

Quem quiser ver de perto um filhote de leão-marinho pode visitar Tchiri, o novo morador do Zoológico de São Paulo, que nasceu em fevereiro. Seu nome no idioma quíchua, a língua falada por indígenas da América da Sul, significa frio.

Todo mundo se espanta quando ouve ele e sua mãe "conversando". É que para se comunicar com o bebê ela faz um barulho alto, que parece um mugido de boi. Já o filhote emite um som que lembra o de um carneirinho.

Também participam do papo, na maior gritaria, o pai e a tia de Tchiri, que ficam numa área separada. Como esses bichos são um pouco desastrados, podem passar por cima do bebê sem querer.

Os pesquisadores observam a família o tempo todo para aprender mais sobre eles. Com o nascimento de Tchiri, descobriram que os bebês não sabem nadar. É que, logo que nasceu, ele caiu na piscina e teve de ser resgatado pela mãe.

Depois do primeiro mês de vida, ele já nadava bem, sempre seguindo as dicas da mãe. Tchiri só se atrapalha quando tenta imitar os malabarismos que ela faz. Ele ainda tem de aprender muito para ser campeão de natação como o resto da família.

## E no Brasil...

O leite da mãe é bem nutritivo e o filhote cresce logo: em um mês Tchiri dobrou de tamanho.

LEO FELTRAN

TONY STONE

# Páscoa Feliz vem recheada de Pampili.

23 ao 33

25 ao 35

28 ao 35

23 ao 33

**PAMPILI**

**O PASSINHO DA MODA**

www.pampili.com.br

**Tel.: 18 643-2300**

INSTITUTO Pró Criança

Este Produto Não Contém Trabalho Infantil Na Sua Manufatura

UMA INICIATIVA DA FUNDAÇÃO ABRINQ PELOS DIREITOS DA CRIANÇA

EMPRESA AMIGA DA CRIANÇA

DMV Comunicações

Paula Raniel Pinto, filha de Ronaldo Vieira Pinto - compras.

PASSATEMPO

# CENA MALUCA

Descubra dez coisas estranhas nesta cena.

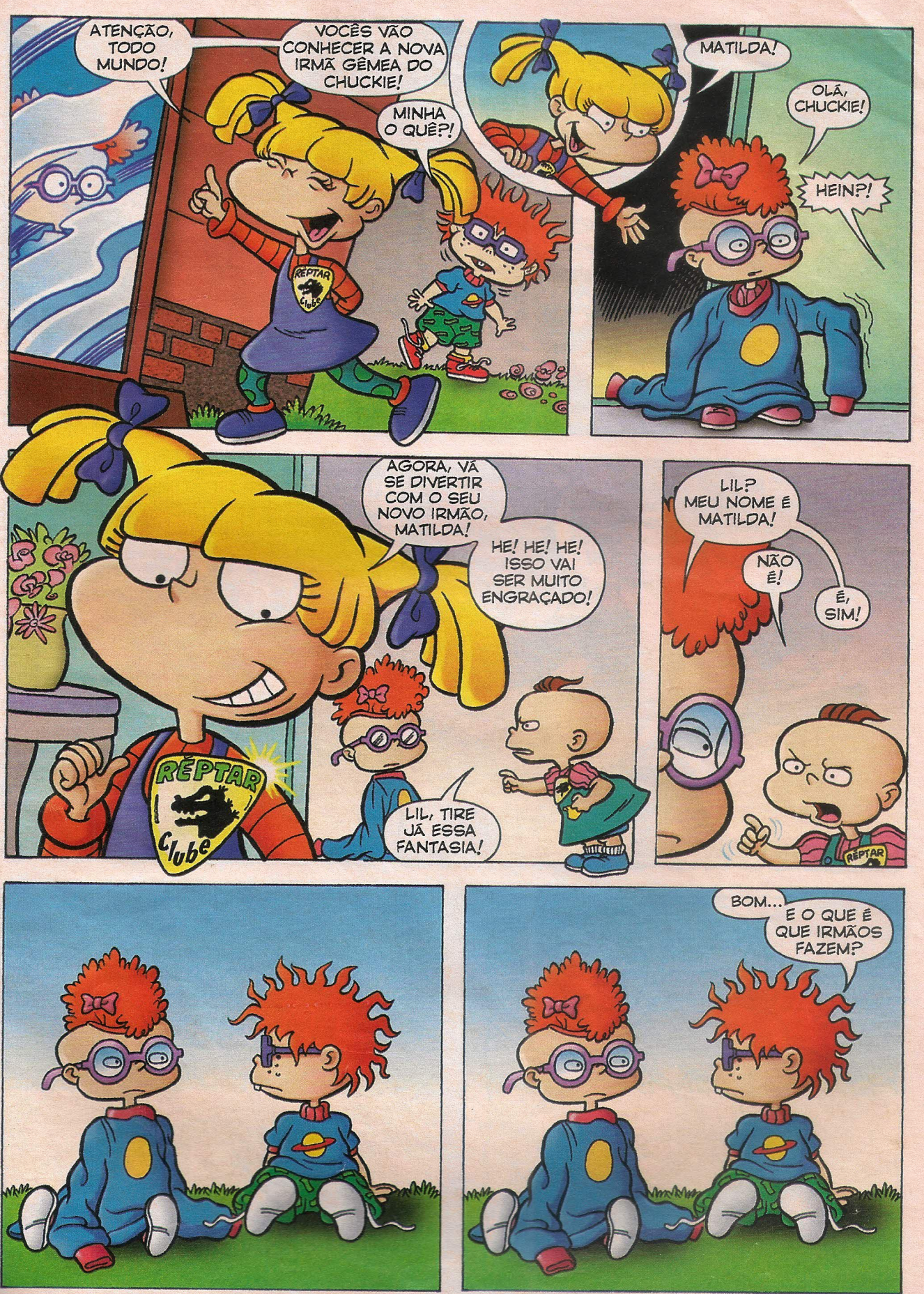
Resposta na página 42.

# Mudança de Irmão

Rugrats Os Anjinhos

O ENDEREÇO DA DIVERSÃO E DA BRINCADEIRA NA INTERNET: WWW.RECREIONLINE.COM.BR

PHIL E EU NÃO SOMOS MAIS IRMÃOS!
PUXA, SÉRIO?
BEM... JÁ QUE VOCÊ NÃO É MAIS IRMÃ DO PHIL, PODE SER A IRMÃ GÊMEA DE OUTRA PESSOA...
REPTAR CLUBE
VAMOS ACHAR UM NOVO IRMÃO TÃO BOBO QUANTO PHIL!
EU NÃO PRECISO DE UM NOVO IRMÃO, ANGÉLICA! ESTOU MUITO BEM ASSIM!
JÁ SEI QUEM PODE SER!
VOCÊ PODE SER IRMÃ GÊMEA DO CHUCKIE!
DO CHUCKIE?
POR QUE ELE?
PORQUE O TOMMY JÁ TEM UM IRMÃO E EU SOU MUITO MAIS VELHA! SÓ SOBROU O CHUCKIE!
VAMOS VER...
PRECISAMOS DE UMAS COISINHAS!
ESTA PERUCA É PERFEITA!
REPTAR CLUBE
VOCÊ NÃO VAI PRECISAR DESSE DISTINTIVO!
INCRÍVEL!
REPTAR CLUBE




MUITOS JOGOS, BATE-PAPO E TESTES DIVERTIDOS: WWW.RECREIONLINE.COM.BR

VÁRIAS COISAS DIVERTIDAS!
É MUITO LEGAL TER UM IRMÃO GÊMEO!

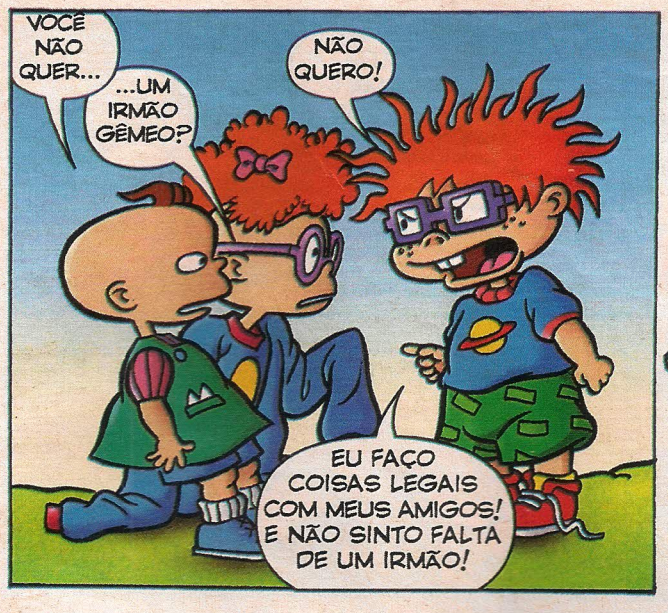
ENQUANTO UM TENTA PEGAR BISCOITOS, O OUTRO PODE VIGIAR SE A SUA MÃE NÃO ESTÁ POR PERTO!

A GENTE TEM SEMPRE ALGUÉM PRA BRINCAR NO PARQUE!

SUA MÃE NUNCA SABE EM QUEM DAR BRONCA QUANDO VOCÊ QUEBRA ALGUMA COISA!

E VOCÊ TEM COM QUEM BRINCAR NA TERRA...
...E CAÇAR MINHOCAS!

TERRA E MINHOCAS?
EU NÃO QUERO UM IRMÃO GÊMEO!



FUNDOS DE TELA, CARTÕES E MIL COISAS PARA FAZER: WWW.RECREIONLINE.COM.BR

NÃO! DESSE JEITO, ELES VÃO ESTRAGAR TODO O MEU PLANO!
RÉPTAR
MATILDA, VOCÊ TEM DE SER IRMÃ DO CHUCKIE!
MAS ELE NÃO QUER UMA IRMÃ, ANGÉLICA!
ISSO NÃO INTERESSA!
VISTA TUDO ISSO AGORA MESMO!
POR QUÊ?
PORQUE... PORQUE...
...PORQUE SIM!
PODE IR DEVOLVENDO O MEU DISTINTIVO!
ANGÉLICA, QUEM MANDOU VOCÊ PEGAR AS MINHAS COISAS? EU NÃO GOSTO QUE MEXAM NO MEU BAÚ, OUVIU?
MAS TIA...
EU VOU CONTAR TUDO ISSO PRA SUA MÃE!
AINDA NÃO ENTENDI O QUE ELA QUERIA COM TUDO ISSO!
UM DISTINTIVO, TALVEZ...
FIM

# Diversão em dobro com as melhores histórias Disney!

A Abril está lançando a coleção Grandes Filmes Disney. Em cada edição, um vídeo dublado e uma revista para ler e colorir com a história do filme. Toda a família vai assistir, ler, pintar e brincar com os maiores sucessos da Disney: Tarzan, Tigrão, Mulan e A Pequena Sereia II. Não perca tempo! A magia Disney já está nas bancas!

REVISTA + VÍDEO
APENAS
R$ 14,90

COLEÇÃO GRANDES FILMES
Disney
Momentos de pura magia!
Diversão para a família inteira!

EDITORA Abril

Disney VIDEOS

WG PROPAGANDA
© DISNEY

EDITORA Abril

**Fundador**
VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)

**Presidente e Editor:** Roberto Civita
**Vice-Presidente e Diretor Editorial:** Thomaz Souto Corrêa

**Diretor de Operações:** Antonio Godoy da Silva
**Secretário Editorial:** Eugênio Bucci
**Diretor de Serviços Editoriais:** Henri Kobata
**Diretor de Recursos Humanos:** Marcel Caig
**Planejamento e Controle de Gestão:** Maurício Dabul
**Diretor de Publicidade:** Paulo César Araújo

RECREIO

**Diretor-Superintendente:** Andrés Bruzzone

**Redatora-Chefe:** Gisleine Carvalho

**Diretora de Arte:** Maria do Carmo Tyla

**Editora Especial:** Mônica Pina

**Editora:** Daniela Almeida

**Subeditora:** Cristiane Yamazato

**Repórter:** Mariana Weber

**Diagramadores:** Priscila Afonso, Renato L. Silva, Eduardo F. de Oliveira e Carlo Giovani

**Atendimento ao Leitor:** Cristiane Pereira, Karin Bernardo

**Colaborou Nesta Edição:** Paulo Roberto Pompêo (revisão)

**Consultoras Pedagógicas:** Marta Wolak Grosbaun e Lídia Izecson de Carvalho

**Apoio Editorial**
**Depto. de Documentação:** Susana Camargo; **Abril Press:** José Carlos Augusto; **Nova York:** Grace de Souza; **Paris:** Pedro de Souza; **Rio de Janeiro:** Débora Chaves

**Comercial**
**Gerente de Produto:** Priscila Pezato
**Gerente de Produção e Prepress:** Marcos C. Agueda
**Assistente de Produto:** Marcelo Sequeira
**Assistente de Produção:** Roberto Faccio

**Diretor de Circulação:** Eliseu Urban

**Diretor de Publicidade:** Wagner Constantino Martins
**Gerente de Marketing Publicitário:** Fabiani Garbatti Ratto
**Gerente de Publicidade:** Sandra Mara Moskovich
**Executivos de Contas:** Claudia Gussoni e Jorge Elias
**Coordenadora:** Juliana de Moura

**Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávalos
**Diretor de Vendas:** William Pereira

**Gerente Escritório Brasília:** Angela Rehem de Azevedo
**Diretor de Publicidade Regional:** Jacques Ricardo
**Representante Rio de Janeiro:** Rogério Ponce de Leon

Abril

**Presidente e Editor:** Roberto Civita
**Gabinete da Presidência:** José Augusto Pinto Moreira, Ophir Toledo, Thomaz Souto Corrêa

**Presidente Executivo:** Ophir Toledo

**Vice-Presidentes:** Carlos R. Berlinck, Cesar Monterosso, Geraldo Nogueira de Aguiar, Giancarlo Civita, José Wilson Armani Paschoal

www.abril.com.br

# Piadinhas

**Para escovar os dentes o canhoto usa a mão direita ou esquerda?**
Nenhuma.
Ele usa a escova de dentes.

**De que lado o cachorro tem mais pêlos?**
Do lado de fora.
Andréa Chignatti
Porto Alegre – RS

**Por que a luz do semáforo fica vermelha?**
Você não ficaria se tivesse de se trocar na frente de todo mundo?
Rubens Gustavo Silva, 11 anos
Belo Horizonte – MG

**Somos irmãos e moramos na mesma rua. Se um errar de casa, todos erram. Quem somos?**
Os botões da roupa.
Luíza Costa, 10 anos
Por e-mail.

**Por que os elefantes não lutam boxe?**
Porque eles têm medo de apanhar na tromba.
Raquel Sanches Bernardes, 9 anos
Araraquara – SP

**Participe mandando a sua piada para:**
Revista RECREIO • Seção Piadas
Av. das Nações Unidas, 7221 • 8º andar
São Paulo - SP - CEP: 05425-902
recreio.abril@atleitor.com.br

**Entre em contato com a gente**
Atendimento ao leitor
Tel.: (0XX11) 3037-4447
(de 2ª a 6ª das 10 h às 12 h e das 14 h às 16 h)
Fax: (0XX11) 3037-4468
E-mail
recreio.abril@atleitor.com.br
Na Internet
Site
www.recreionline.com.br
E-mail
recreionline@abril.com.br

EDITORA Abril
RECREIO

**Em São Paulo:**
**Redação e Correspondência:** av. Nações Unidas, 7221, 8º andar, Pinheiros, CEP 05425-902, fax: (0XX11) 3037-4468.
**Atendimento ao Leitor:** tel.: (0XX11) 3037-4447.

**Escritórios e representantes de publicidade no Brasil**
**Belo Horizonte:** av. do Contorno, 5919 - 9º and., Bairro do Carmo, CEP 30110-100, Vânia R. Passolongo, tel.: (31) 282-0630, fax: (31) 282-8003
**Blumenau:** r. Florianópolis, 279, Bairro da Velha, CEP 89036-150, M. Marchi Representações, tel.: (47) 329-3820, telefax: (47) 329-6191
**Brasília:** SCN - Q.1 Bl. Ed. Brasília Trade Center, 14º and. sl 1408, CEP 70710-902, Solange Tavares, tel.: (61) 315-7575, fax: (61) 315-7558
**Campinas:** r. Conceição, 233, 26º and., conjs. 2613/2614, CEP 13010-916, CZ Press Com. e Representações, tel.: (19) 233-7175, telefax: (19) 232-7975
**Curitiba:** r. Av Cândido de Abreu, 651, 12º and., Centro Cívico, CEP 80530-000, Marlene Hadid, tel.: (41) 352-2426, fax: (41) 252-7110
**Florianópolis:** r. Manoel Isidoro da Silveira, 610, sl 107, Coml. Via Lagoa da Conceição, Interação Publicidade, tel.: (48) 232-1617, telefax: (48) 232-1782
**Fortaleza:** av. Desembargador Moreira, 2020, sls 604/605 - Aldeota, CEP 60170-002, SRS Propaganda e Repres. e Coml. Ltda, telefax: (85) 264-3939
**Goiânia:** r. 10 nº 250 lj 2, Setor Oeste, CEP 74120-020, Middle West Repres. Ltda, tel.: (62) 215-3274, telefax: (62) 215-5158
**Londrina:** r. Manoel Barbosa da Fonseca Fº, 500 - Jd. San Fernando, CEP 86040-550, Best Seller Repres. Coml, telefax: (43) 325-9649
**Porto Alegre:** r. dos Andradas, 1001, sl 902, Centro, CEP 90020-007, Ana Lúcia R. Figueira, tel.: (51) 211-6744, fax: (51) 211-6908
**Recife:** av. Dantas Barreto, 1186, 15º and., sl. 1501, São José, CEP 50020-000, MultiRevistas Publicidade Ltda, telefax: (81) 424-3210
**Ribeirão Preto:** r. João Penteado, 190, CEP 14025-010, Intermídia Repres. e Publ. S/C Ltda, tel.: (16) 635-9630, fax: (16) 635-9233
**Rio de Janeiro:** r. Prof. Gastão Bahiana, 615/1401 - Lagoa, CEP 22071-030, Rogério Ponce de Leon, tel./fax: (21) 513-2348
**Salvador:** av. Tancredo Neves, 805, sl. 401, Edif. Espaço Empresarial, Pituba, CEP 41820-021, AGMN Consult. Publ. e Repres., telefax: (71) 341-4992/4996
**Vitória:** av. Mal. Mascarenhas de Moraes, 2562, 4º and., sl. 408/409, Ed. Espaço Um, Bento Ferreira, CEP 29052-120, DU Arte Propag. e Marketing Ltda, tel.: (27) 325-3329, fax: (27) 325-9487

**Escritórios no Exterior**
**Nova York:** Lincoln Building, 60 East 42nd Street, suite 3403, New York, N.Y. 10165/3403, tels.: (001212) 557-5990/5993, fax: (001212) 983-0972, e-mail: abril@walrus.com
**Paris:** 33, rue de Miromesnil, 75008 Paris, tel.: (00331) 42.66.31.18, fax: (00331) 42.66.13.99, e-mail: abrilparis@wanadoo.fr
**Portugal - Importação Exclusiva e Comercialização:** Abril-Controljornal-Editora, Lda., Largo da Lagoa, 15C, 2795 Linda-a-Velha, tel.: (003511) 416-8700, fax: (003511) 416-8701. Distribuição: Deltapress-Sociedade Distribuidora de Publicações, Lda., Capa Rota, Tapada Nova, Linhó, 2710 Sintra, tel.: (003511) 924-9940, fax: (003511) 924-0429

**PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL**

**Interesse Geral**
VEJA • ALMANAQUE ABRIL
SUPERINTERESSANTE • INFO EXAME
GUIA ABRIL DO ESTUDANTE • SAÚDE

**Economia e Negócios**
EXAME • VOCÊ S.A.

**Automobilismo e Turismo**
QUATRO RODAS • GUIA QUATRO RODAS
VIAGEM E TURISMO • TERRA

**Esportes**
PLACAR

**Masculinas**
PLAYBOY • VIP EXAME

**Femininas**
CLAUDIA • ELLE • NOVA • NOVA BELEZA • MANEQUIM
PONTO CRUZ • FAÇA E VENDA • CAPRICHO • BOA FORMA
ANAMARIA • HORÓSCOPO • CARÍCIA • VIVA!MAIS

**Decoração e Arquitetura**
CASA CLAUDIA • ARQUITETURA & CONSTRUÇÃO
BONS FLUIDOS EM CASA

**Entretenimento**
CONTIGO • MINHA NOVELA • REVISTA DA WEB!

**RECREIO** (ISSN 15177467) ano 2 / nº 56 é uma publicação semanal da Abril S.A. - Divisão Jovem. Todos os direitos reservados. Atendimento ao assinante: Av.Otaviano Alves de Lima, 4400, 4º andar – Freguesia do Ó – CEP 02909-900 – São Paulo – SP, tel.: (011) 3990-2112; demais localidades: tel.: 0800-552112. Ao fazer sua assinatura, exija a credencial do vendedor e pague somente com cheque nominal à Editora Abril S.A. A Editora Abril S.A. garante aos assinantes desta publicação que a interrupção na entrega dos exemplares contratados, sem que para isso tenha dado motivo o próprio assinante, implicará restituição, em moeda corrente nacional, correspondente aos exemplares que não forem entregues, devidamente corrigida de acordo com o índice oficial legalmente aplicável. Com sua assinatura, seu nome é automaticamente incluído no cadastro da Editora Abril S.A., o qual poderá ser cedido a empresas idôneas, para fins unicamente de divulgação e promoção de seus produtos, que julgamos ser do seu interesse. Caso não queira fazer parte desse cadastro, entre em contato com a Central de Atendimento ao Assinante. **Edições anteriores:** solicite ao seu jornaleiro ou pelo e-mail: abril.ac@abril.com.br. O preço será o da última edição em banca, acrescido da tarifa de postagem quando for enviada pelo correio (sempre que houver disponibilidade de estoque). Distribuída em todo país pela Dinap S.A. Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. RECREIO não admite publicidade redacional.

ANER IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A. IVC

Promoção

RECREIO e NICKELODEON

# SEJA UMA ESTRELA DO FILME

A promoção SEJA UMA ESTRELA DO FILME RUGRATS EM PARIS foi um grande sucesso e teve mais de 30 mil participantes. Com tantas cartas criativas, está sendo muito difícil escolher as melhores. Por isso a divulgação dos vencedores foi adiada e será publicada na Revista RECREIO do dia 12 de abril.

RECREIO ONLINE .com.br

mundoNICK.com

©2000 Viacom International Inc. Todos os direitos reservados.

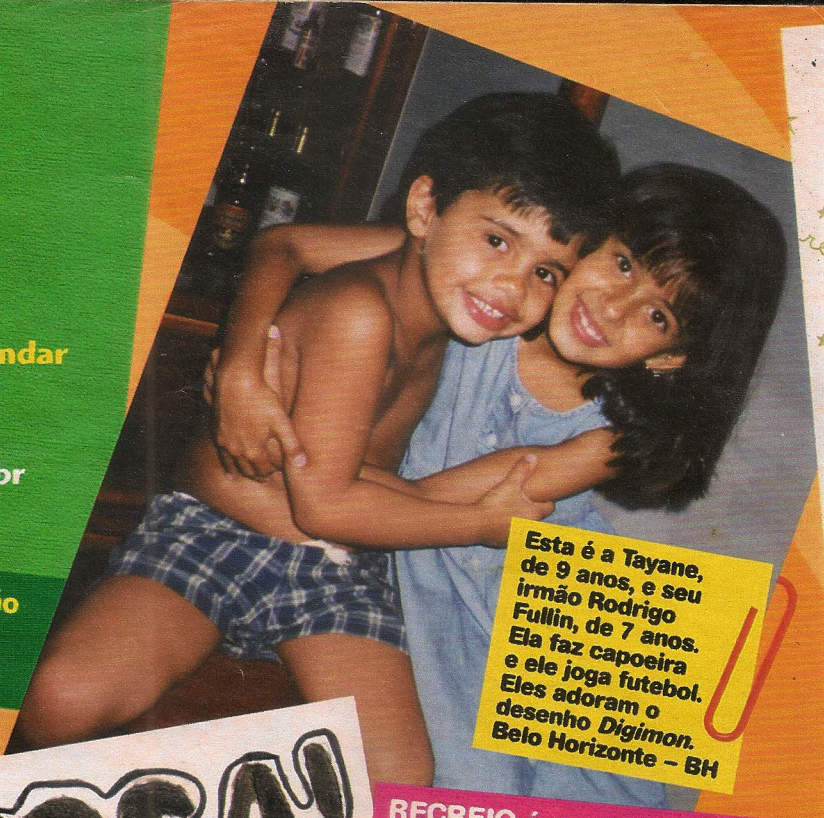
# CORREIO @

**ESCREVA PARA A GENTE:**

**Revista RECREIO**
**Av. das Nações Unidas, 7221 · 8º andar**
**São Paulo · SP**
**CEP 05425-902**

**E-mail:** recreio.abril@atleitor.com.br

**Seus desenhos e fotos também poderão ser publicados no site da RECREIO: www.recreionline.com.br**



Esta é a Tayane, de 9 anos, e seu irmão Rodrigo Fullin, de 7 anos. Ela faz capoeira e ele joga futebol. Eles adoram o desenho *Digimon*.
Belo Horizonte – BH

O Carlos Ribeiro, de 9 anos, desenhou este Cascão. Ele queria que a revista falasse mais de Pokémon.
São Paulo – SP

RECREIO é...
**R**adical, com suas matérias sobre animais e várias coisas legais.
**E**nsina a respeitar a natureza e a fazer artes.
**C**uriosa, com informações incríveis.
**R**ecreativa, pois com a revista tudo é um RECREIO.
**E**ngraçada com suas piadinhas.
**I**mpressionante com as brincadeiras e experiências.
**O**brigatoriamente recomendada para pessoas de todas as idades.

Dejanira Oliveira Góis
Itabuna – BA

Olá, pessoal da RECREIO! Estou adorando a revista, principalmente as seções *Curiosidades* e *Bichos*. Também estou gostando muito das aventuras do Zeca, em *Letronix*.

**Caio Falcão, 12 anos**
**Vitória – ES**

Este é Thor, o cãozinho de João Vitor, de 6 anos, e de Leonardo H. Sodré, de 4 anos. Eles adoram a revista.
Campo Grande – MS

As amigas Talita, Nayara e Tamires são fãs da revista e adoraram a matéria sobre golfinhos.
Rio de Janeiro – RJ

RECREIO

Esta Minnie foi desenhada pela Dejanira Góis, de 12 anos. Ela gosta muito das curiosidades da revista. Recife – PE

A turma toda: Yuan e Sheeva (cachorrinha), Daniel Heloísa, Danusa, Avni, Kysley e Helena. Ana e a pequena Mevlie. Florianópolis – SC

Nova mensagem

Enviar

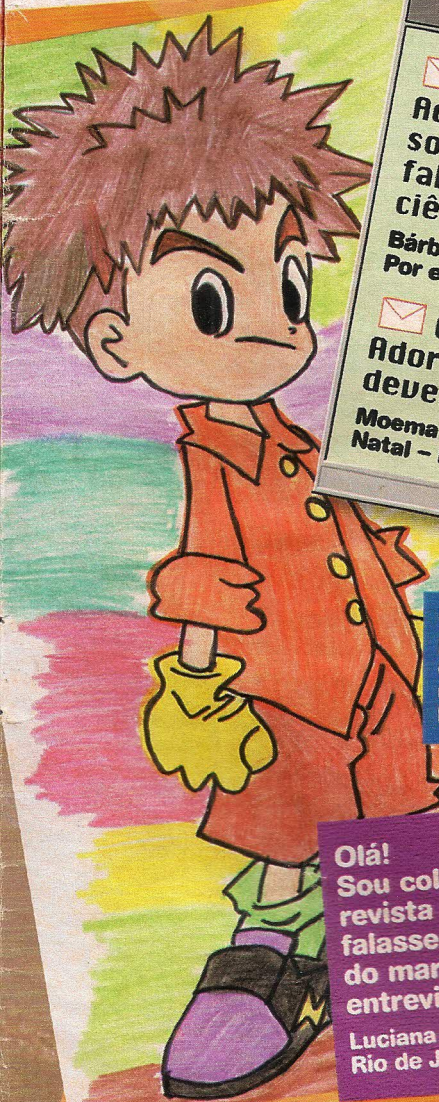
Para: recreio.abril@atleitor.com.br

Oi, turma da RECREIO!
Adorei as matérias sobre vulcões e sobre tigres. Gostaria que a revista falasse mais de tecnologia e ciências.

**Bárbara Lobo**
**Por e-mail**

Olá, pessoal!
Adoro a revista, mas acho que deveriam colocar mais piadinhas.

**Moema Larissa, 9 anos**
**Natal – RN**



O Izzy foi desenhado pelo Thiago Barbosa, de 12 anos. Ele é fã número 1 da RECREIO. Rondonópolis – MT

Olá!
Sou colecionadora da revista e queria que vocês falassem mais de bichos do mar e fizessem mais entrevistas com cantores.

**Luciana Vieira**
**Rio de Janeiro – RJ**

A Bárbara Façanha, de 13 anos, desenhou este lindo palhacinho. Ela queria uma entrevista com a autora dos livros de Harry Potter. Maranguape – CE

# tirinhas!

## Os bichos
por Roger Bollen

© 2001 Tribune Media Services/Interc. Press

## Sherman
por Jim Toomey

© 2001 King Features Synd./Interc. Press

## Garfield
por Jim Davis

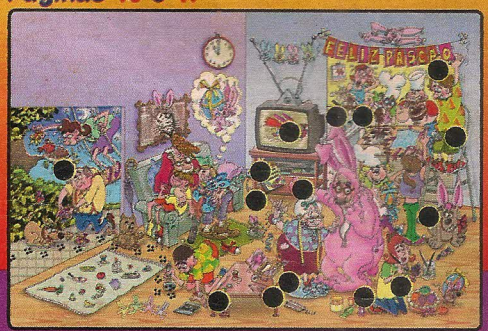
© 2001 Paws Inc./Universal Press/Interc. Press

## Solução dos passatempos

**Página 10**

1 ▸ Carlo
2 ▸ Paula
3 ▸ Maria
4 ▸ Renata
5 ▸ André
6 ▸ Júlio
7 ▸ Ricardo
8 ▸ Daniela

**Páginas 16 e 17**




**Página 30**

# Ouça o que a sua mãe diz: primeiro você come, depois você brinca.

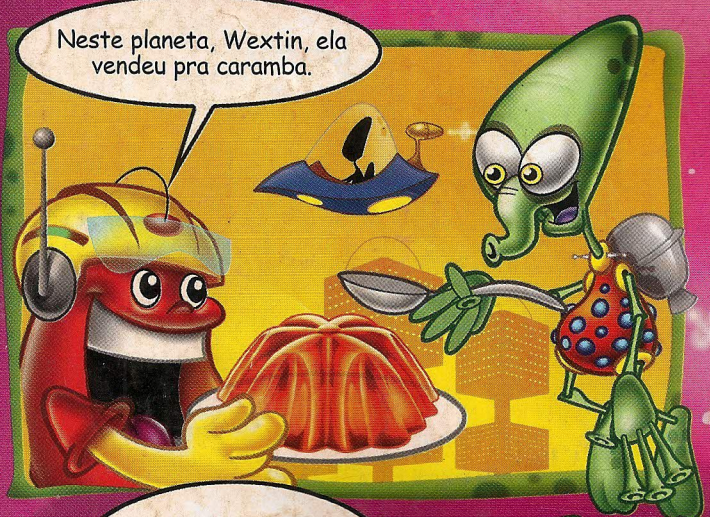
© Disney

Colecione

**Chocolate ao leite. Em cada ovo, um brinquedo. Ao todo, quatro brinquedos diferentes que, juntos, formam uma nave. Escolha pela etiqueta.**

Disney

# NOTÍCIAS DO ESPAÇO

com o Bocão

Royal®